



INFORMAȚII PERSONALE

Vasile RUS

 B-dul 1 Decembrie 1918 nr. 126/108, Cluj-Napoca, Romania

 0364880813; 0040742041656

 basirus2003@yahoo.it

Sexul masculin | Data nașterii 15/11/1956 | Naționalitatea Română

EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

De la 1 octombrie 2012 - până în prezent

Conferențiar universitar

Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca; Facultatea de Litere; Departamentul de Limbi și Literaturi Clasice

- Conf. universitar; predarea cursurilor de Fonetică și Morfologie greacă; Sintaxa greacă; Istoria limbii latine; Istoria scrierii latine și paleografie.

Tipul sau sectorul de activitate Educație

De la 1 octombrie 1994 – până la 1 octombrie 2012

Lector universitar

Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca; Facultatea de Litere; Departamentul de Limbi și Literaturi Clasice

- Lector universitar; predarea cursurilor de Fonetică și Morfologie greacă; Sintaxa greacă; Istoria limbii latine; Istoria scrierii latine și paleografie.

Tipul sau sectorul de activitate Educație

De la 1 octombrie 1991 – până la 1 octombrie 1994

Asistent universitar

Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca; Facultatea de Litere; Catedra de Filologie Clasică

- Asistent universitar; cursuri practice de limba greacă veche și de limba latină

Tipul sau sectorul de activitate Educație

De la 1 octombrie 1990 – până la 1 octombrie 1991

Asistent universitar

Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca; Facultatea de Litere; Catedra de Limba română și lingvistică generală

- Asistent universitar; cursuri practice de limba greacă veche și de limba latină

Tipul sau sectorul de activitate Educație

EDUCAȚIE ȘI FORMARE

2001-2003

Doctor în Istorie

Studii doctorale la Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca, Facultatea de Istorie, în domeniul istoria culturii, cu teza de cercetare *Misionarii iezuiți în Transilvania, Banat și Partium (1579-1715). Elemente de cultură spirituală*. Teza a fost susținută public în septembrie 2003, la Facultatea de Istorie, UBB.

1998-1999 Licențiat în filologie clasică

Studii universitare la Facultatea de Limbi și Literaturi Străine din cadrul Universității București, Specializarea: Filologie Clasică (Latină și Greacă veche). Absolvită în urma susținerii tezei de licență "Pronumele nedefinite în limba latină și moștenirea romanică".

Limba maternă

- Româna

Limbi străine cunoscute

- Italiană: utilizator experimentat (C1);
- Engleză: utilizator experimentat (C1);
- Franceză: utilizator experimentat (C1);
- Latină: utilizator experimentat (C1);
- Germană: utilizator nivel elementar (A2);
- Spaniolă: utilizator nivel elementar (A2);
- Maghiară: utilizator nivel elementar (A2);
- Neogreaca: utilizator experimentat (C2);
- Greaca veche: utilizator experimentat (C1).

PUBLICAȚII:

I. Volume de autor:

1. *Pro Scientiarum Academia. Calvaria și școlile iezuite din Cluj (sec. XVI-XVIII)*, Editura Ecco, Cluj-Napoca, 2005.
2. *Operarii in Vinea Domini. Misionarii iezuiți în Transilvania, Banat și Partium (1579-1715)*. Vol. I. *Tablouri istorice și spirituale*. Vol. II. *Fontes*, Editura Presa Universitară Clujeană, 2007, 2008.
3. *Feciorele înlăcrimate ale Transilvaniei* (coautor), Editura Altip, Alba Iulia, 2011.
4. *Episcopia greco-catolică de Mukačevo. Documente*, (coord. și coautor) vol. II. Editura Muzeului Sătmărean, Satu Mare, Ujgorod, 2012
5. *Dosarul Procesului Lemenian* (coautor), vol. II, Presa Universitară Clujeană, 2012.

II. Editare de volume:

1. *Glossarium mediae latinitatis actorum Transylvaniae, Moldaviae et Transalpiniae Historiam Illustrantium*, vol. I, Lit. A-C, Editura Academiei Române, 2010.
2. *Non omnis moriar. Beatrici Tătaru monumentum in aeternum*. Editura Galaxia Gutenberg, Târgu-Lăpuș, 2012.
3. *Teologii politice în antichitatea clasică și târzie*. Orma. Revistă de studii etnologice și istorico-religioase, Cluj-Napoca, 2006.
4. *Ioan Mihályi de Apșa. Diplome maramureșene din sec. XIV și XV*. Ediție bilingvă. Editura Dragoș Vodă, Cluj-Napoca, 2009.
5. S.A. PRUNDUȘ, *Introductio linguae latinae in sacram liturgiam*. Ediție bilingvă de Vasile Rus, Galaxia Gutenberg, 2014.
6. *La Scuola Transilvana*. Volum editat de Remus Câmpeanu, Attila Varga, Florin Jula și Vasile Rus, Oradea-Nyiregyháza, 2014.
7. <GOTTFRIED SCHWARZ>, *Initia Religionis Christianae inter Hungaros Ecclesiae Orientali Adserta eademque a dubiis et fabulosis narrationibus expurgata*. Ediție bilingvă. Editura Școala Ardeleana, Cluj-Napoca, 2017.

III. Articole cu caracter științific publicate în reviste de specialitate și în volume colective:

1. „Tempus: o «stare de fapt»”. Studiu de semantică latină” în *Studia Universitatis Babeș-Bolyai. Philologia*, nr. 3-4/1995, pp. 147-159.
2. „Comunitatea lingvistică italo-celtică între adepți și contestatari” în *Studia Universitatis Babeș-Bolyai. Philologia*, nr. 1/1996, pp. 61-120.
3. „Aestimatio, aestimare, aestimator. Observații pe marginea unor articole de glosar” în *Anuarul Institutului de Istorie Cluj-Napoca*, XXXVII/1998, Editura Academiei Române, pp. 9-38.
4. „PRO SCIENTIARUM ACADEMIA. Considerații pe marginea inscripției de pe frontispiciul bisericii Calvaria din Cluj” în *Transilvania (sec. XIII-XVII). Studii istorice*, Editura Academiei Române, 2005, pp. 248-314. Studiul a fost dezvoltat sub formă de carte: Vasile RUS, *PRO SCIENTIARUM ACADEMIA. Calvaria și școlile iezuite din Cluj (sec. XVI-XVIII)*, Editura ECCO, Cluj-Napoca, 2005.
5. „Ignazio di Loyola nel Veneto. Antecedenti alla fondazione della Compagnia di Gesù” în *Annuario dell’Istituto Romeno di Cultura e Ricerca Umanistica di Venezia*, IX, 2007, Editura Academiei Române, pp. 27-38.
6. “Antonio Possevino S.I. come diplomatico papale in Transilvania (1583)” în *Antonio Possevino, I Gesuiti e la loro eredità culturale in Transilvania*. A cura di Alberto Castaldini, Institutum Historicum Societatis Iesu, Roma, 2009, pp. 25-38.
7. Vasile RUS, „*Observationes de Ecclesia Transilvana*. Studiu introductiv și text latin reconstituit” în *Studia Universitatis Babeș-Bolyai. Historia*, XLIV/ nrr. 1-2, 1999, pp. 59-70.

8. Vasile RUS, Ioan CHINDRIȘ, „Raportul Cancelariei Aulice a Transilvaniei despre Adunarea Națională de la 3/15 mai 1848” în *Anuarul Institutului de Istorie „George Bariț” din Cluj-Napoca*, XL/2001, Editura Academiei Române, București, pp. 265-276.
9. Vasile RUS, „... τὸ κάτω αὐτῆς κοσμοῦντος ὁ τι ὄλου (Enneadi IV 8, 8, 16): un problema di critica testuale” în *CHORA. Revue d'études anciennes et médiévales. Philosophie. Théologie. Sciences*. Nr. 2/2004, pp. 177-186.
10. Vasile RUS, „Ugo di San Vittore ed il paradosso del mistico dotto” în *Caietele ECHINOX*. Numărul tematic *L'imaginaire religieux*, vol. 12, Cluj, România, 2007, pp. 281-286.
11. Vasile RUS, Ana ÎLEA, „Documente referitoare la voievozii români din Bihor din secolele XV-XVI” în *CRISIA*, XIX/1989, pp. 309-316.
12. Vasile RUS, Viorel FAUR, „O cronică regăsită: Qutuor Aetates Transylvaniae. Reconstituire de Vasile RUS” în *Cele Trei Crișuri*, Oradea, II/7, iulie 1991, p. 10.
13. Vasile RUS, Viorel FAUR, „Document. O diplomă din 1742” în *Cele Trei Crișuri*, Oradea, II/7, iulie 1991, p. 11.
14. Vasile RUS, Vasile LECHINȚAN, „Petru Maior protopop militant al Ghurghiului – Documente din perioada 1785-1809” în *MANUSCRIPTUM*, 1991, XXII, nr. 2-4, pp. 288-292.
15. Vasile RUS, „Cronica Quattuor Aetates Transylvaniae de Rudolph Bzszsky. Studiu introductiv, text latin reconstituit și traducere” în *Acta Musei Porolissensis*, XVIII/1994, Zalău, pp. 205-270.
16. Vasile RUS, „Syllogimaeorum Transylvaniae Ecclesiae Libri Septem de Rudolph Bzszsky. Cuvânt prevenitor, text latin reconstituit (Index Librorum et Praelegomena) și traducere” în *Acta Musei Napocensis*, 33.II/1997, pp. 369-457.
17. Vasile RUS, „Syllogimaeorum Transylvaniae Ecclesiae Libri Septem de Rudolph Bzszsky” (II) text latin reconstituit (cărțile II-IV) și traducere, în *Acta Musei Napocensis*, 34. II/1998, pp. 183-275.
18. Vasile RUS, „P. Rudolphi Bzszky e S<ocietate> J<esu> RELATIO DE ECCLESIA TRANSYLVANA – studiu introductiv și text reconstituit” în *Mediaevalia Transilvanica*, Tom II, nr. 2, Satu Mare, 1998, pp. 289-330.
19. Vasile RUS, „Glossarium Mediae Latinitatis Actorum Regni Transylvaniae Historiam Illustrantium” în *Revista de arhivistică*, editată de Asociația Arhiviștilor „DAVID PRODAN” Cluj-Napoca, Tom IV, Nr. 1-2, Cluj-Napoca, 1998, pp. 75-91.
20. Vasile RUS, „Pe urmele părintelui Rudolf Bzszsky S.J. Prolegomene la o ediție critică a operelor sale” în *Annales Universitatis Apulensis. Historica* 2-3, 1998-1999, pp. 119-146.
21. Vasile RUS, „Plotino: la metafisica della luce e l'ideale dell'impero universale eterno” în *ORMA. Revistă de studii etnologice și istorico-religioase* a Centrului de Studii Antice și Tardoantice al Departamentului de Limbi și Literaturi Clasice, Facultatea de Litere, Universitatea Babeș-Bolyai, nr. 9/2008, pp. 7-14.
22. „Procesul lui Dávid Ferenc arianul, într-o sursă ieșită contemporană”, în *Apulum XLIX. Series Historia et Patrimonium*, pp. 173-207.
23. Vasile RUS, „Saecula Bibliae Blasiensis” (în limba latină), în *Biblia de la Blaj 1795*. Ediție jubiliară, Città del Vaticano, 2000, pp. 2407-2408.
24. Vasile RUS, „Ignazio di Loyola nel Veneto. Antecedenti alla fondazione della Compagnia di Gesù” în *Atti del Colloquio Internazionale di studi "Venezia e il Levante tra il XIII e il XVIII Secolo" (Istituto Romeno di Cultura e Ricerca Umanistica di Venezia, 19-20 Ottobre 2006)*, publicate în *Annuario dell'Istituto Romeno di Cultura e Ricerca Umanistica di Venezia*, IX, 2007, Editura Academiei Române, București, 2008, pp. 27-38.
25. Vasile RUS, „Giovanni Corvino di Hunyad ed il Monastero di Peri” în *Matthias Corvinus und sein Zeit. Europa am Übergang vom Mittelalter zur Neuzeit zwischen Wien und Konstantinopel, Österreichisches Akademie der Wissenschaften Verlag, Wien, 2010*, pp. 63-69.
26. Vasile RUS, „Sufletul maestrului ...”, în volumul *Un hermeneut modern. In honorem Michaëlis Nasta*. Coordonatori: Elena Popescu și Vasile RUS. Editura Clusium, Cluj-Napoca, 2001, pp. 140-147.
27. Vasile RUS, „Missio Dacica între toleranță și intoleranță religioasă” în *Identitate și toleranță religioasă în secolele XVIII-XXI*. Lucrările Conferinței științifice internaționale organizate la Alba Iulia, 14-15 octombrie 2011. Editori: Daniel DUMITRAN, Botond GUDOR. *Annales Universitatis Apulensis. Historica*. 15/II. Editura Mega, 2011, pp. 7-26.
28. Vasile RUS, „Possessio. Un viaggio storico-lessicale nel mondo della proprietà terriera medioevale” în *Archivum Latinitatis Medii Aevi. Bulletin du Cange*, Tome 71, 2013, Droz, Geneva, pp. 165-177.

IV. Comunicări științifice la conferințe și colocvii:

- peste 40 de comunicări ținute la colocvii naționale și internaționale sau în calitate de conferențiar invitat, printre care, cele mai relevante din anul 2012 fiind participările la Congresul Internațional de Latină Medievală de la München, cu comunicarea *Possessio. Un viaggio storico lessicale nel mondo della proprietà terriera del medioevo*, etc.

V. Traduceri de volume:

1. A. PLOTIN, *Enneade I-II*. Ediție bilingvă. Introducere de Vasile MUSCĂ. Traducere și comentarii de Vasile RUS, Liliana PECULEA, Alexander BAUMGARTEN și Gabriel CHINDEA. Editura IRI (UNIVERS ENCICLOPEDI GOLD), 2003, 444 p. De Vasile RUS: Lista de abreviațiuni și bibliografia, pp. 9-15; tratatul lui PORFIR, „Viața lui Plotin și ordinea scrierilor acestuia”, pp. 40-99, note și comentarii nrr. 1-49, pp. 403-408; argumentele tratatelor nr. 1, 2, 5, 6 și 7 din Enneada I, pp. 103-104, 105-106; tratatul „Ce este viețuitorul și ce este omul”, pp. 108-125, note și comentarii nrr. 50-95, pp. 408-410; tratatul „Despre virtuți”, pp. 126-139, note și comentarii nrr. 96-130, pp. 410-411; „Dacă fericirea sporește în timp”, pp. 174-181, note și comentarii nrr. 202-407, pp. 414-426; tratatul „Despre binele suprem și celelalte bunuri”, pp. 202-207, note și comentarii nrr. 408-420, pp. 426-428) B. PLOTIN, *Enneade III-V*. Ediție bilingvă, traduceri și comentarii de Vasile RUS, Liliana PECULEA, Marilena VLAD, Alexander BAUMGARTEN, Gabriel CHINDEA, Elena MIHAI. Editura IRI (UNIVERS ENCICLOPEDI GOLD), 2005, 758 p. De Vasile RUS: Argumentele tratatelor 1, 5, 6, 7 și 9 din *Enneada* a III-a, pp. 13, 15-17 și argumentul tratatului 7 din *Enneada* a IV-a, pp. 235-236; tratatul „Despre destin”, pp. 18-35, note și comentarii nrr. 1-63, pp. 643-650; tratatul „Despre iubire”, pp. 100-121, note și comentarii nrr. 228-349, pp. 659-670; tratatul „Despre neafectarea incorporalelor”, pp. 122-165, note și comentarii nrr. 350-458, pp. 670-675; tratatul „Despre eternitate și timp”, pp. 166-199, note și comentarii nrr. 459-615, pp. 675-695; tratatul „Considerații diverse”, pp. 222-229, note și comentarii nrr. 659-696, pp. 698-705; tratatul „Despre nemurirea sufletului”, pp. 416-449, note și comentarii nrr. 953-1114, pp. 722-733. C. PLOTIN, *Enneade VI*. Ediție bilingvă, traduceri și comentarii de Vasile RUS, Liliana PECULEA, Marilena VLAD, CRISTINA ANDRIEȘ, Gabriel CHINDEA, Alexander BAUMGARTEN. Editura IRI (UNIVERS ENCICLOPEDI GOLD), 2007, 718 p. De Vasile RUS: planurile analitice ale tratatelor 6 și 7, pp. 19-20; tratatul „Despre numere”, pp. 232-271; tratatul „Cum s-a instituit mulțimea de idei și despre Bine”, pp. 272-239; note și comentarii, pp. 461-475 și 475-565.
2. TOMA din AQUINO, *Summa Theologica*, traducere din latină de Alexander BAUMGARTEN (coord.), Cristian BEJAN, Andrei BERESCHI,

- Gabriel CHINDEA, Marcela CIORTEA, Emanuel GROSU, Laura MAFTEI, Mihai MAGA, Adrian MURARU, Laura-Maria POPOVICIU, Vasile RUS, Delia SĂVINESCU, Wilhelm TAUWINKEL. Prefață de Adriano OLIVA O.P. Lămuriri preliminare de Alexander BAUMGARTEN. Vol. I, Editura Polirom, Iași, 2009, 951 p. Traduse de Vasile RUS: *Quaestiones* 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, pp. 843-893.
3. Șerban TURCUȘ, *Sinodul general de la Buda (1279)*. Traducerea textelor din limba latină Prof. Vasile RUS. Presa Universitară Clujeană, 2001, 287 p. În care, traduse de Vasile RUS: traducerea textelor lui A. THEINER din *Vetera Monumenta Historica Hungariam Sacram Illustrantia*, vol. I, Roma, 1859, nr. 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 552, 554, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 570, 571, 572) pp. 111-161 și *Decretele Sinodului general de la Buda din 1279* (text latin reconstituit după o copie aflată în custodia ASV), pp. 214-272.
 4. Ana Victoria SIMA, *Vizitele nunțiilor apostolice de la Viena în Transilvania (1855-1868)*. Vol. II. Traducerea textelor din latină: Prof. Vasile Rus. Presa Universitară Clujeană, 2003, 521 p. Din care de Vasile RUS: nr. 4, pp. 8-15; nr. 5, pp. 15-19; nr. 6, pp. 19-21; nr. 7, pp. 21-60; nr. 8, pp. 60-75; nr. 9, pp. 75-82; nr. 10, pp. 63-87; nr. 11, pp. 87-91; nr. 26, pp. 136-139; nr. 33, pp. 169-173; nr. 34, pp. 173-174, nr. 35, pp. 196-198; nr. 50, pp. 199-265; nr. 51, pp. 265-267; nr. 62, pp. 362-395; nr. 66, pp. 448-449.
 5. Ioan VANCEA, *Restituiri (I)*. Ediție, studiu introductiv și note de: Ion CÂRJA, cu contribuția lui Vasile RUS (colaționarea și definitivarea transcrierii textelor) și Alexander BAUMGARTEN (comentariu filosofic). Presa Universitatea Clujeană, 2009, 300 p.
 6. *Dicționar Enciclopedic al Răsăritului Creștin*. Eduard G. Farrugia S.J. coordonator. Traducere din italiană de Adrian POPESCU, Vasile RUS, Ioan MUNTEAN și Andrei MĂRCUȘ. Editura Galaxia Gutenberg, Târgu-Lăpuș, 2005, 860 p.
 7. Tomáš ŠPIDLÍK S.J., *Arta de a purifica inima*. Traducere din limba italiană de Vasile RUS. Editura Galaxia Gutenberg, Târgu Lăpuș, 2003, 121 p.
 8. Tomáš ŠPIDLÍK S.J., *Rugăciunea în inimă*. Traducere din limba italiană de Vasile RUS. Editura Galaxia Gutenberg, Târgu Lăpuș, 2003, 71 p.
 9. Marko Ivan RUPNIK S.J., *Discernământul*, vol. II. Traducere din limba italiană de Vasile RUS. Editura Galaxia Gutenberg, Târgu Lăpuș, 2003, 156 p.
 10. MORANDI, Flaminia – TENACE, Michalina, *Bazele spirituale ale viitorului. Interviu cu Olivier Clément*. Traducere din italiană de Vasile RUS. Editura Galaxia Gutenberg, Târgu Lăpuș, 2004, 112 p.
 11. Card. Tomáš ŠPIDLÍK S.J., „*Omul lui Dumnezeu*”. *La rădăcinile vieții religioase*. Traducere din italiană de Vasile RUS. Editura Galaxia Gutenberg, 2004, 86 p.
 12. Card. Tomáš ŠPIDLÍK S.J., *Evangelia de fiecare zi*. Vol. II. Traducere din italiană de Vasile RUS. Editura Galaxia Gutenberg, Târgu Lăpuș, 2004, 484 p.
 13. Card. Tomáš ŠPIDLÍK S.J., *Maica Domnului*. Traducere din italiană de Vasile RUS. Editura Galaxia Gutenberg, Târgu Lăpuș, 2005, 87 p.
 14. Marko Ivan RUPNIK – Olivier CLÉMENT, „*Chiar dacă moare va trăi*”. *Eseu despre învierea trupurilor*. Traducere din italiană de Vasile RUS. Editura Galaxia Gutenberg, Târgu Lăpuș, 2005, 104 + XVI p.
 15. PLOTIN, *Enneade* I, 6. *Despre frumos* urmat de PORFIR, *Viața lui Plotin și ordinea scrierilor acestuia*. Ediție bilingvă. Introducere, text grecesc, traducere, note, eseu conclusiv, addenda, bibliografie esențială de Vasile RUS, Editura Antaios, Oradea, 2000, 236 p.

VI. Premii primite

- 1° Premiul de excelență al Universității Babeș-Bolyai pentru *Pro Scientiarium Academia. Calvaria și școlile iezuite din Cluj (sec. XVI-XVIII)*, Editura Ecco, Cluj-Napoca, 2005;
- 2° Diploma de excelență pentru cercetare a Universității Babeș-Bolyai, 2007, 2011
- 3° Premiul „Nicolae Bălcescu” al Academiei Române pentru cartea *Operarii in vinea Domini (2 voll.)*, Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca, 2007-2008.
- 4° Diploma de excelență a Academiei Române pentru activitatea de editare a surselor latinești medievale.
- 5° Premiul “George Oprescu” al Academiei Române, 2013, pentru *Fecioarele înlăcrimate ale Transilvaniei*, Editura Altip, Alba Iulia, 2011.

Cluj-Napoca, la 15.06.2017

Conf. Dr. Vasile RUS